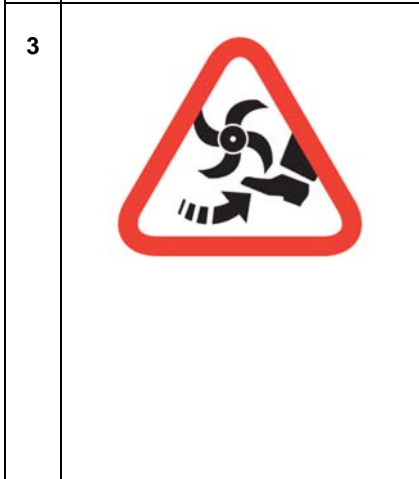
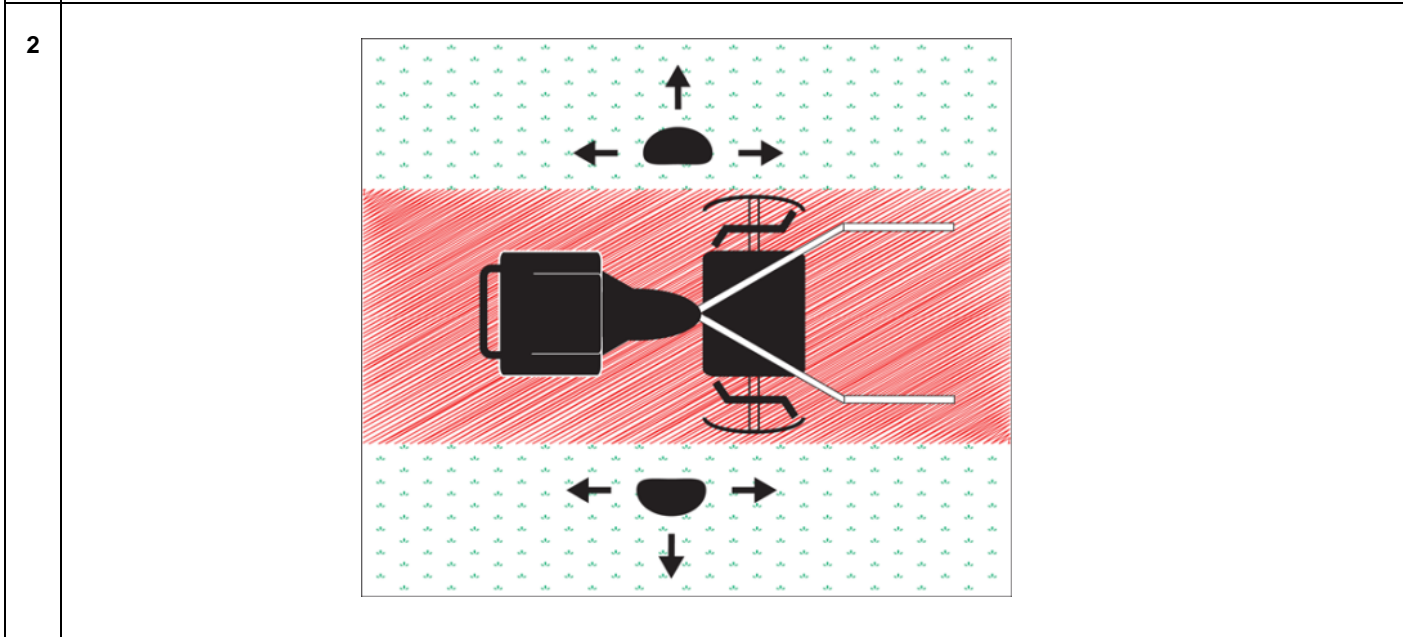
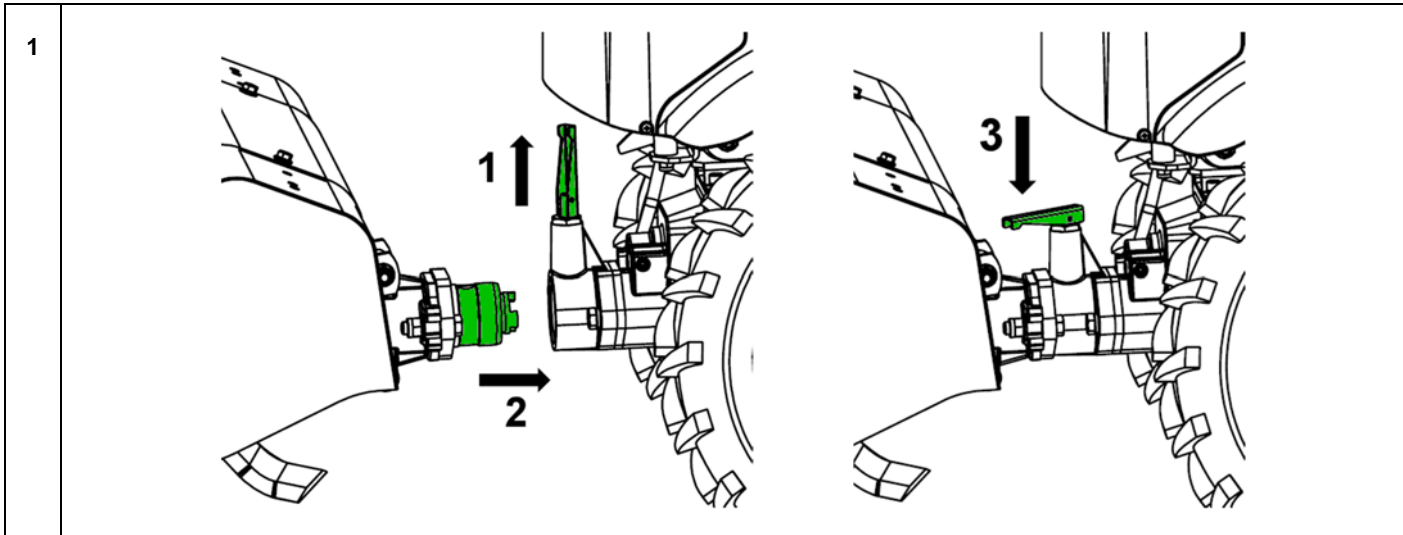


---

<b>DK</b>	<b>Betjeningsvejledning</b>
<b>GB</b>	<b>User manual</b>
<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>

## **Efterhængt fræser / Rotary tiller / Bodenfräse 90061180**





4

**TEXAS** TEXAS A/S  
 KNULLEN 22  
 DK-5260 ODENSE S  
 DENMARK A

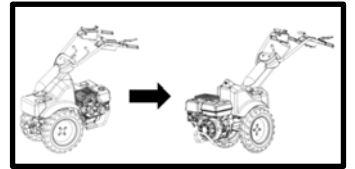
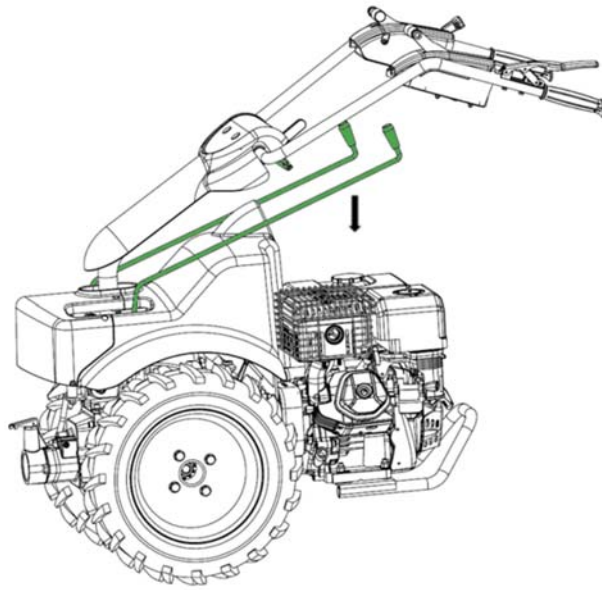
[WWW.TEXAS.DK](http://WWW.TEXAS.DK)

---

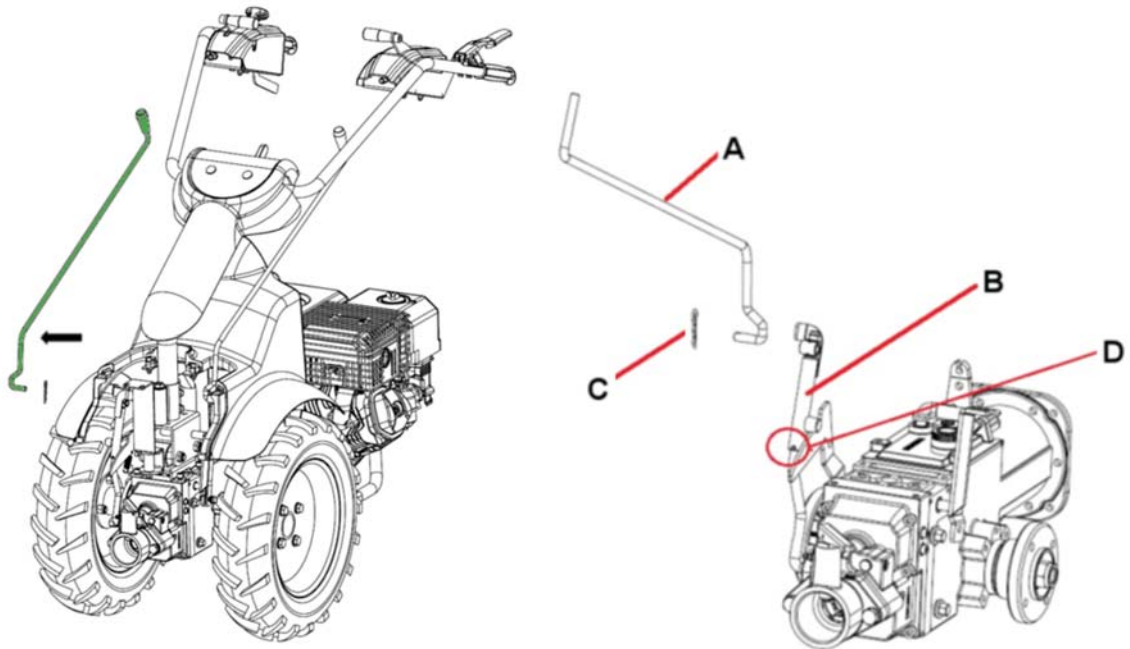
ROTARY TILLER D  
 Art. no. 90061180 B

S/N:  C **CE** **UK** **CA** 2022

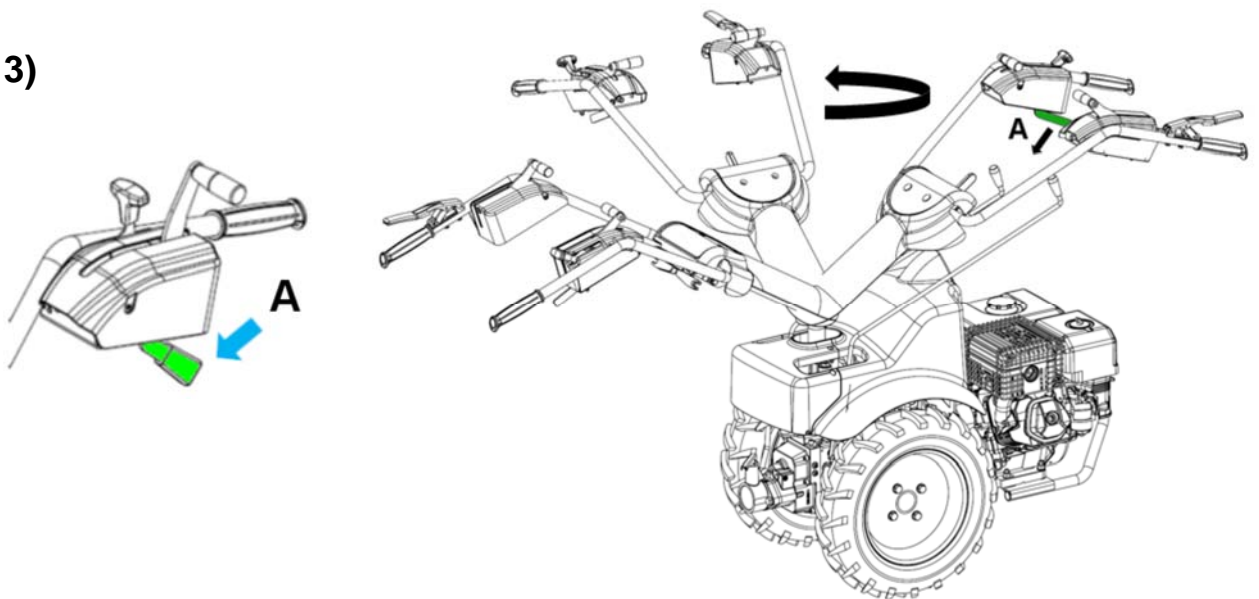
1)



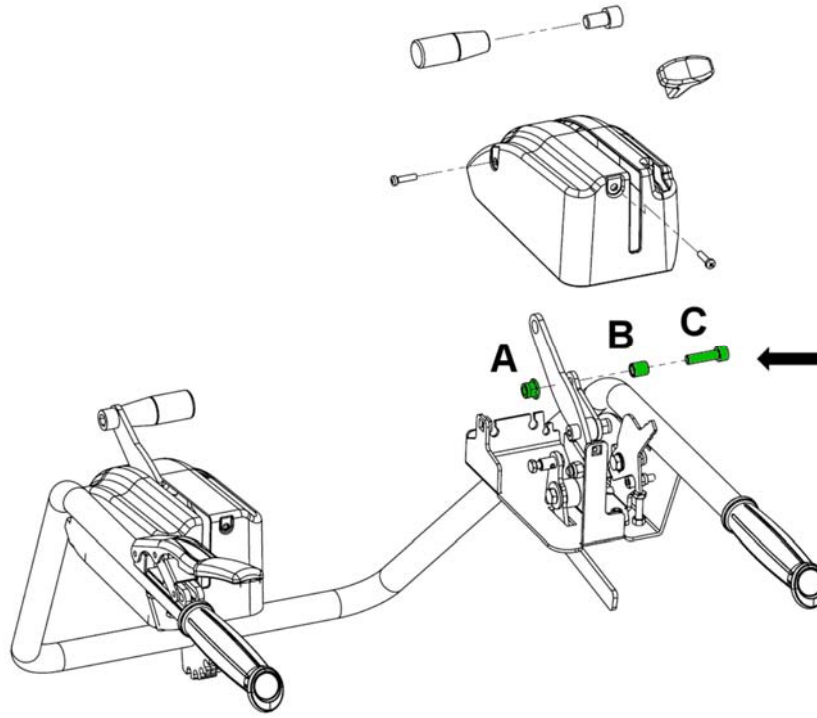
2)



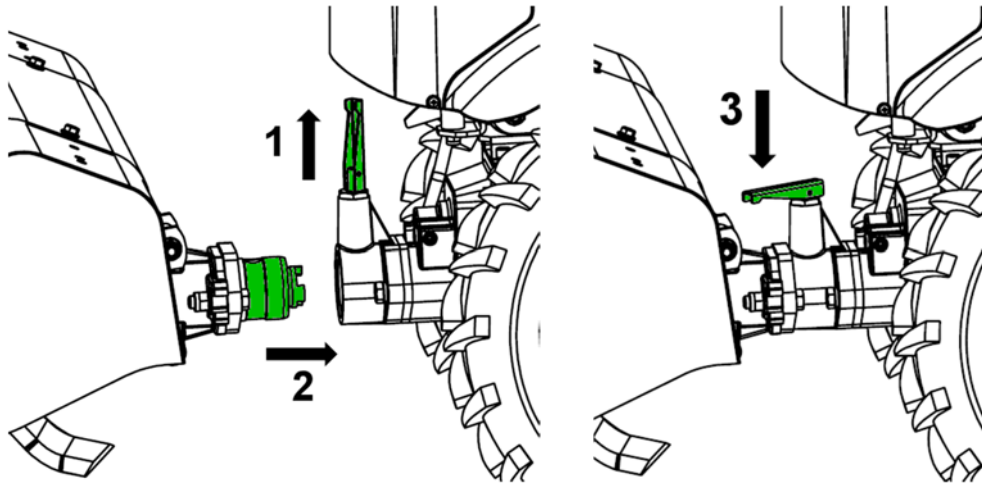
3)



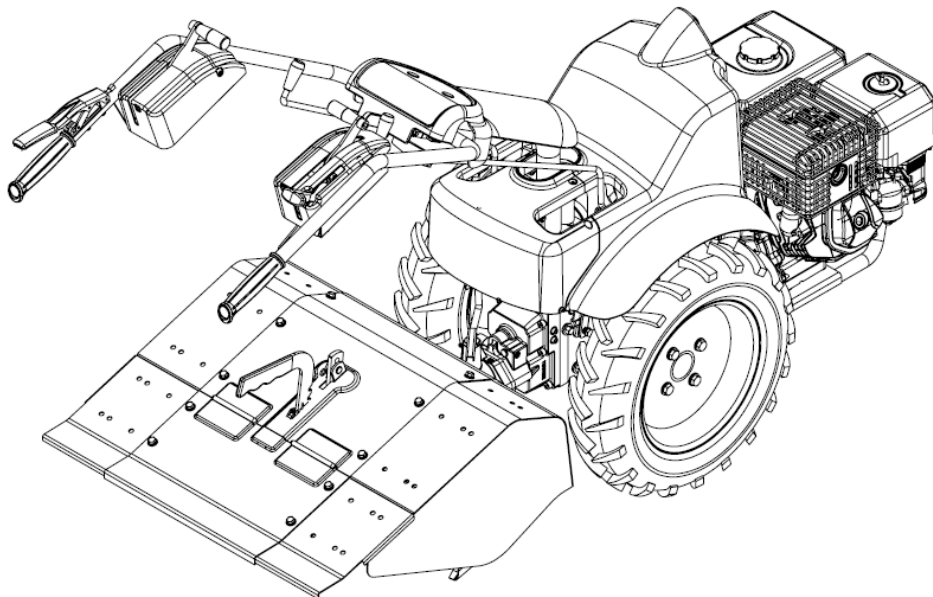
4)



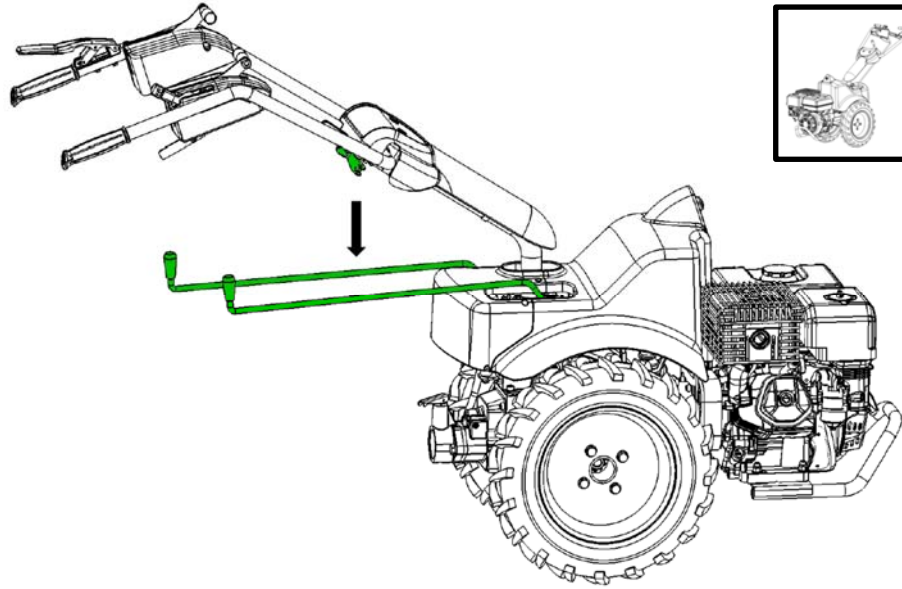
5)



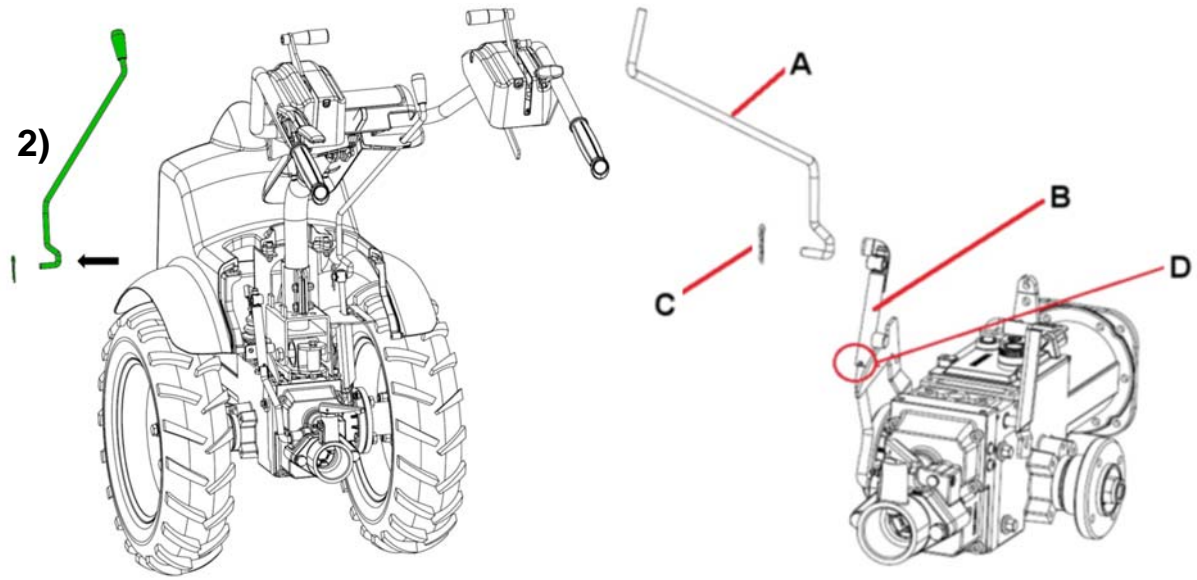
6)



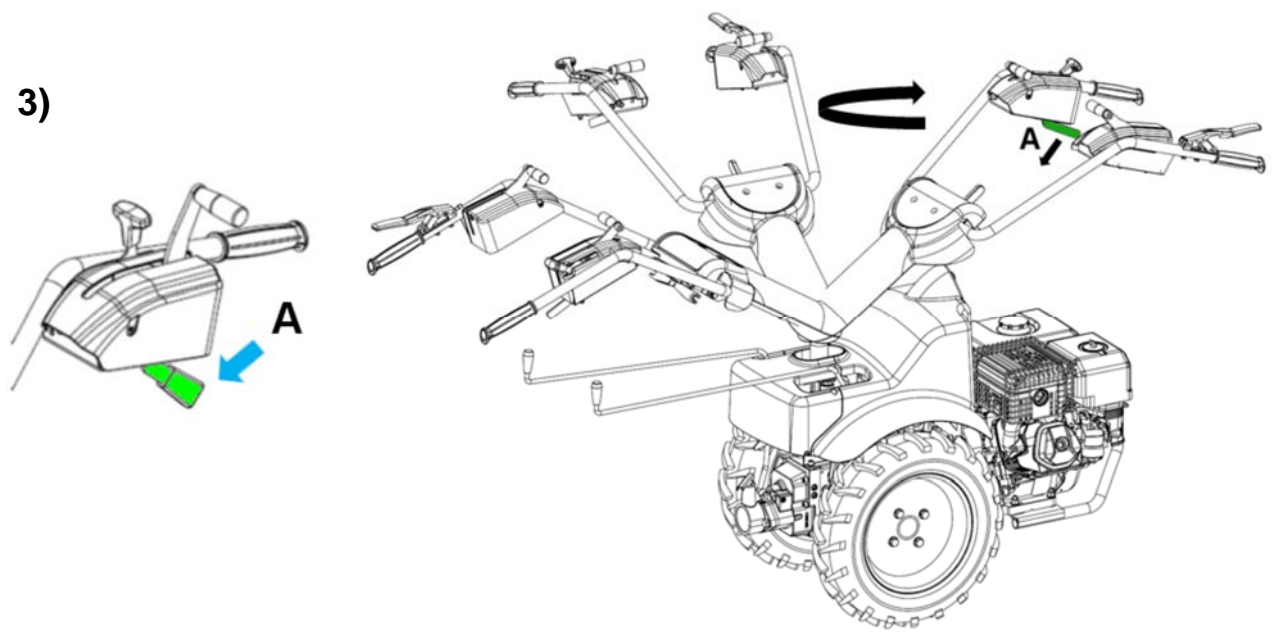
1)



2)



3)



## DK Indholdsfortegnelse - "Original brugsanvisning"

Illustrationer .....	2
Sikkerhedsforskrifter .....	6
Montering .....	7
Beklædning .....	7
Sikkerhedszone .....	7
Identifikation af labels .....	7
Betjening .....	7
Montering af tilbehør .....	7
Rengøring .....	7
CE Overensstemmelseserklæring .....	13

Tillykke med din nye havefræser. Læs venligst denne brugsanvisning grundigt, især de sikkerhedsmæssige advarsler markeret med symbolet:



### Reserve dele

På vores hjemmeside [www.texas.dk](http://www.texas.dk). Finder De selv varenumre, det giver en hurtigere ekspedition.

Reserve dele kan købes online på [www.texas.dk](http://www.texas.dk) eller kontakt Deres nærmeste forhandler. De finder forhandlerliste på [www.texas.dk](http://www.texas.dk)

## Sikkerhedsforskrifter

### Klargøring

- ⚠ Placer ikke hænder og fødder i nærheden af eller under roterende dele.
- ⚠ Læs denne brugsanvisning grundigt. Sørg for at lære de forskellige kontrolfunktioner, indstillinger og håndtag på udstyret at kende.
- ⚠ Find ud af, hvordan du standser enheden, og kontroller, at du ved, hvordan nødstopet virker.
- ⚠ Lad aldrig børn eller personer, der ikke har læst denne brugsanvisning, bruge maskinen. Bemærk, at der kan være lokale bestemmelser, der indeholder begrænsninger for operatørens alder.
- ⚠ Hvis du føler dig utilpas, eller hvis du har indtaget alkohol eller medicin, bør du ikke betjene maskinen.
- ⚠ Inspicer altid maskinen før brug. Kontroller, at der ikke er slidte eller beskadigede dele.
- ⚠ Udskift slidte eller beskadigede dele og skruer sætvis for at opretholde lige vægt.
- ⚠ Operatøren er ansvarlig for andre personers sikkerhed.
- ⚠ Benyt aldrig maskinen i nærheden af børn eller dyr.
- ⚠ Operatøren vil blive holdt ansvarlig for eventuelle ulykker, eller hvis der opstår farer for andre personer og deres ejendom.
- ⚠ Inspicer grundigt det område, hvor udstyret skal anvendes, og fjern eventuelle fremmedlegemer.
- ⚠ Undlad at påfylde brændstof indenfor, eller mens motoren kører.
- ⚠ Spildt benzin er yderst brandfarlig, påfyld aldrig, mens motoren stadig er varm.
- ⚠ Aftør spildt benzin før start af motoren. Den kan forårsage brand eller eksplosion!
- ⚠ Vær opmærksom på mulige farer ved arbejde på vanskelig jord, f.eks. meget stenet eller hård jord.
- ⚠ Det er påkrævet at bære støvler med skridsikre såler og stålkappe. Undgå at bære løstsiddende tøj.

### Betjening

- ⚠ Start altid motoren fra sikkerhedszonen.
- ⚠ Forlad ikke sikkerhedszonen under betjening af maskinen, hvis det er nødvendigt at forlade sikkerhedszonen, skal motoren slukkes, før zonen forlades.
- ⚠ Stop straks motoren ved kontakt med et fremmedlegeme, fjern tændrørshætten, og inspicer maskinen grundigt for skader. Reparer skaden, før du fortsætter.
- ⚠ Hvis maskinen begynder at vibrere unormalt, skal du stoppe motoren og undersøge årsagen med det samme. Vibrationer er normalt et tegn på skader.
- ⚠ Sæt altid maskinen i frigear, sluk motoren og fjern tændrør, når enheden efterlades uden opsyn.
- ⚠ Sluk altid motoren og kontroller, at alle bevægelige dele er standset helt før udførelse af reparationer, justeringer eller eftersyn.
- ⚠ Udvis yderste forsigtighed ved arbejde på skråninger.
- ⚠ Betjen aldrig maskinen i hurtigt tempo.
- ⚠ Undlad at overbelaste maskinens kapacitet ved fx at forsøge at køre den for stærkt.
- ⚠ Undlad at køre med passagerer.
- ⚠ Vær opmærksom, når maskinen er i bakgear.
- ⚠ Tillad aldrig tilskuere at opholde sig foran enheden.
- ⚠ Frakobl altid knivene, når de ikke er i brug.
- ⚠ Sørg for at betjene maskinen i dagslys eller i fuldt oplyste områder.
- ⚠ Sørg for godt fodfæste og hold godt fast i håndtagene. Gå, løb aldrig. Undlad at betjene udstyret med bare fødder eller iført sandaler.
- ⚠ Udvis yderste forsigtighed ved ændring af retning på skråninger.
- ⚠ Ved efterhængt fræser er det vigtigt at kontrollere, at knivene er beskyttet af sikkerhedsskærmen, kun den del af knivene, der bevæger sig ned i jorden må være synlig.
- ⚠ Forsøg aldrig at foretage justeringer, når motoren kører.
- ⚠ Udvis yderste forsigtighed, når du skubber eller trækker maskinen baglæns.
- ⚠ Betjen aldrig maskinen inden døre eller i områder med lav ventilation. Udstødningen fra motoren indeholder kullite. Manglende overholdelse heraf kan medføre permanent skade eller dødsfald.

### Benzin sikkerhed

- ⚠ Udvis yderste forsigtighed ved kontakt med benzin. Benzin er yderst brandfarlig, og dampene er eksplosive.
- ⚠ Der kan opstå alvorlig personskade, hvis du spiller benzin på dig selv eller på dit tøj. Skyl straks huden, og skift tøj med det samme!
- ⚠ Anvend kun en godkendt benzinbeholder. Brug ikke en sodavandsflaske eller lignende!
- ⚠ Sluk alle cigaretter, cigarer, piber og øvrige antændingskilder.
- ⚠ Genopfyld aldrig maskinen indenfor.
- ⚠ Lad motoren køle af før påfyldning af brændstof.
- ⚠ Undlad at fylde tanken mere end 2,5 cm under påfylderens bund, så der er plads til, at brændstoffet udvider sig.
- ⚠ Sørg for, at brændstofdækslet er skruet godt fast efter påfyldning.
- ⚠ Brug aldrig låsefunktionen på benzinpistolen ved påfyldning.
- ⚠ Undlad at ryge under påfyldning.
- ⚠ Påfyld aldrig inde i en bygning, eller hvor benzindampe kan komme i kontakt med en antændingskilde.
- ⚠ Hold benzin og motor på afstand af apparater, blus, udendørs grill, elektriske apparater, maskinværktøj osv.
- ⚠ Hvis benzintanken skal tømmes, skal det ske udenfor.

## Vedligeholdelse og opbevaring

- ⚠ Stop motoren ved udførelse af vedligeholdelsesarbejde og rengøring, ved udskiftning af værktøj og under transport på andre måder end ved egen kraft.
- ⚠ Kontroller jævnligt, at alle skruer og møtrikker sidder fast. Stram igen om nødvendigt.
- ⚠ Motoren skal være helt afkølet før opbevaring inden døre eller ved overdækning.
- ⚠ Hvis maskinen ikke er i brug i en periode, henvises til instrukserne i denne brugsanvisning.
- ⚠ Vedligehold eller udskift sikkerheds- og instruktionsmærkater efter behov.
- ⚠ Brug kun originale reservedele eller tilbehør. Hvis der ikke anvendes originale dele eller tilbehør, bortfalder garantien.
- ⚠ Udskift fejlbehæftet lydpotte.

## Diverse

- ⚠ Gearene leveres smurte. Sørg dog for, at alt er smurt korrekt før hver brug.
- ⚠ Der er ikke for fyldt olie på motoren.
- ⚠ Fabriksmonterede styreanordninger, f.eks. koblingskabler monteret på håndtaget, må ikke fjernes eller blotlægges.
- ⚠ Tøm kun benzintanken udenfor. Benzin er yderst brandfarlig, og dampene er eksplosive.
- ⚠ Kontroller, at maskinen står ordentligt fast under transport på en ladvogn osv.
- ⚠ Reducer gas tilførslen under slukning af motoren, og luk brændstofhanen.

## Montering

Montering af fræserhale:

Følg proceduren 1-3 som vist i illustration 1.

## Beklædning

Ved arbejdet med maskinen er tætsiddende arbejdstøj, solide arbejdshandsker, høreværn og støvler med skridsikre såler samt stålkappe påbudt.

## Sikkerhedszone

Mens der arbejdes med maskinen og motoren kører må brugeren ikke forlade sikkerhedszonen markeret med illustration 2. Hvis der er nødvendigt at forlade sikkerhedszonen, for eksempel for at montere tilbehør, skal motoren stoppes.

## Identifikation af labels

Illustration 3: Advarsel - Pas på roterende knive!

Illustration 4: CE-label

- A. Importør
- B. Varenummer
- C. Serienummer
- D. Produktionsår

## Betjening

- ⚠ Inden brug skal alle fremmedlegemer fjernes fra området. Sten, glas, grene og lignende kan skade fræsere. Kontroller samtidig at alle bolte på fræsere er efterspændt hvis nødvendigt.
- ⚠ Start motoren ifølge instruktionerne herunder, vær opmærksom på ikke at være i nærheden af maskinens bevægelige dele.
- ⚠ Flyt aldrig på maskinen mens motoren kører.

Vær opmærksom ved brug af bakkfunktion. Det vigtigt at området er ryddet for forhindringer. Forsøg aldrig at bakke op imod en mur, et træ eller andre stationære objekter.

## Montering af tilbehør

Følg montageproceduren vist i illustration 5, fra 1 til 6 (skift fra frontmonteret udstyr til eftermonteret udstyr)

1. Sæt gear i neutral position og frigør de 2 tilkoblingsstænger fra låsen under styret:
  - PTO skifter (højre side ved frontmonteret position)
  - Gear skifter (venstre side ved frontmonteret position)
2. Afmonter den højre PTO skifter-stang (A) ved at fjerne splitten (C), som holder den fast. Løft op i røret (B) fra beslaget og drej røret 180°.
3. Pres styrlåsen (A) ned og drej styret 180°. Fastgør PTO skifter-stangen (A) igen med splitten.
4. I højre panel boks er en sikkerhedsbolt (A-B-C) installeret, som blokerer for høj bakhastighed, når eftermonteret udstyr bruges (sikkerhedsbolt skal fjernes, hvis der bruges frontmonteret udstyr, ellers vil fremhastigheden være reduceret til meget langsom. Denne sikkerhedsbolt er monteret som standard på en ny maskine!
5. Monter fræserhalen på maskinen og lås PTO koblingen.
6. Maskinen er nu klar til at bruges som fræser.

For at skifte fra eftermonteret udstyr (fræserhale) til frontmonteret udstyr (f.eks. kost), se illustration 6.

Husk at fjerne sikkerhedsbolten fra højre panel boks.



Kontroller altid at tilkoblingen er smurt tilstrækkeligt. Efter smør med motorolie, hvis nødvendigt, dette vil lette tilkoblingen af tilbehøret.



Sikre at tilkobling af tilbehøret er indstillet korrekt.



Ved eftermonteret udstyr (fræserhale) er det vigtigt at sikkerhedsbolten i panelboksen altid er installeret for at forhindre uheld med høj bakhastighed.

Sikkerhedsbolten skal fjernes, når frontmonteret udstyr bruges (f.eks. kost, rotorklipper og skrabeblad).

## Fræser

Den efterhængte fræser bruges til at forbehandle jorden for at klargøre den til så-arbejde. Fræsere er forsynet med et jordspyd, der bestemmer jordsøgningen. Når jordspyddet er helt oppe, er der maximal jordsøgning, og der arbejdes med maximal fræsedybde.

Maksimal fræsedybde er ca. 20 cm.

Hvis overfladen er hård, anbefales det at køre i første gear. Er det en sandet, blød jord, kan der køres i andet gear.

## Rengøring

Efter endt brug bør fræsere rengøres. Brug en haveslange og spul jord og snavs af. Frigør knivakslen for senegræs m.m.

Serienummeret må kun tørres over med en fugtig klud, da man ellers kan risikere, at serie-nummeret bliver beskadiget. Undgå at bruge en højtryksrens til rengøringen.

## GB - Table of Contents - "Original instructions"

Illustrations .....	2
Safety precautions.....	8
Assembly.....	9
Clothing .....	9
Safety zone .....	9
Identification of labels.....	9
Operating the machine .....	9
Mounting an accessory .....	9
Cleaning the tiller.....	9
CE Declaration of conformity.....	13

Congratulations on purchasing your new tiller. Please read this instruction manual carefully, especially the safety warnings marked with the symbol:



### Spare parts

Spare part drawings for the specific product can be found on our website [www.texas.dk](http://www.texas.dk) If you find the part numbers yourself, this will facilitate more rapid service.

For purchase of spare parts, please contact your dealer. You will find a list of dealers on the Texas website.

## Safety precautions

### Setup

- ⚠ Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- ⚠ Read this manual carefully. Make sure that you are familiar with the different controls, settings and handles of the equipment.
- ⚠ Know how to stop the unit and ensure that you are familiar with emergency stop.
- ⚠ Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Note, that local regulations can restrict the age of the operator.
- ⚠ If you feel unwell, tired or have consumed alcohol or drugs, do not operate the machine.
- ⚠ Always inspect the machine before usage Ensure that no parts are worn or damaged.
- ⚠ Replace worn out or damaged elements and bolts in sets to preserve balance.
- ⚠ The operator of the machine is responsible for people's safety.
- ⚠ Never use the machine near children or animals.
- ⚠ The operator of the machine is held liable for any accidents or hazards to other people and their property.
- ⚠ Thoroughly inspect the area, where the equipment is to be used, if necessary, remove any foreign objects.
- ⚠ Do not refuel gasoline indoors or while the engine is running.
- ⚠ Spilled gasoline is extremely flammable; never refuel while the engine is still hot.
- ⚠ Wipe off any spilled gasoline before starting the engine. It may cause a fire or explosion!
- ⚠ Beware of hazards, while working on difficult soil hence; extremely stony or hard soil.
- ⚠ Boots with non-slip soles with steel jacket is required. Avoid loose-fitting clothes.

### Operation

- ⚠ Always start the engine from safety zone.
- ⚠ Do not leave the safety zone while operating the machine, if it is necessary to leave the safety zone, turn off the engine before leaving the zone.
- ⚠ After striking a foreign object, stop the engine immediately, remove the spark plug cap and inspect the machine thoroughly for damage. Repair the damage before continuing
- ⚠ If the machine should start to vibrate abnormally, stop the engine and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning of damage.
- ⚠ Always disengage the levers, turn off the engine, and remove the spark plug, when the unit is left unattended.
- ⚠ Always turn off the engine and ensure that all moving parts have come to a complete stop before making any repairs, adjustments, or inspections.
- ⚠ Exercise extreme caution when operating on slopes.
- ⚠ Never operate the machine at a fast pace.
- ⚠ Do not overload machine capacity by attempting to work at too fast a rate.
- ⚠ Do not carry passengers.
- ⚠ Pay attention, while the machine is in reverse.
- ⚠ Never allow any bystanders in front of unit.
- ⚠ Always disengage the blades, if not in use.
- ⚠ Only operate the machine at daylight or in fully illuminated areas
- ⚠ Ensure a stable foothold and always keep a firm hold on the handles. Always walk, never run.
- ⚠ Do not operate the equipment when barefoot or wearing sandals.
- ⚠ Exercise extreme caution when changing direction on slopes
- ⚠ By rear tillers, ensure that the blades are protected by safety shield, only the part of the blades that works into the soil must be free.
- ⚠ Never attempt to make any adjustments, while the engine is running.
- ⚠ Use extreme caution when reversing or pulling the machine backwards
- ⚠ Never operate the engine indoor or in areas with low ventilation. The exhaust from the engine contains carbon monoxide. Failure to observe could result in permanent injury or death.

### Gasoline safety

- ⚠ Use extreme care in handling gasoline. Gasoline is extremely flammable, and the fumes are explosive.
- ⚠ Serious personal injury can occur, when gasoline is spilled on yourself or your clothes. Rinse your skin and change clothes immediately!
- ⚠ Use only an approved gasoline container. Do not use soft drink bottle or similar!
- ⚠ Extinguish all cigarettes, cigars, pipes and other sources of ignition.
- ⚠ Never refuel your machine indoors.
- ⚠ Let the engine cool down before refilling
- ⚠ Never fill the fuel tank to more than 2.5 cm below bottom of filler in order to provide space for fuel to expansion.
- ⚠ After refueling, ensure that the cap tighten securely.
- ⚠ Never use the lock-function on the gasoline gun, when refueling.
- ⚠ Do not smoke while refueling.
- ⚠ Never refuel inside a building or where gasoline fumes may get in contact with an ignition source.
- ⚠ Keep gasoline and engine away from appliance, pilot lights, barbecues, electric appliances, power tools, etc.
- ⚠ If the fuel tank must be drained, this shall be done outdoors



## Maintenance and storage

- ⚠ The engine shall be stopped when carrying out maintenance and cleaning operations, when changing tools and when being transported by means other than under its own power.
- ⚠ Check regularly that all bolts and nuts are tightened. Retighten if necessary.
- ⚠ The engine must be completely cooled before storing indoors or covered.
- ⚠ If the machine unused for a period of time, please refer to the instructions in this manual.
- ⚠ Maintain or replace safety and instruction labels, as necessary.
- ⚠ Only use original spare parts or accessories. If not original parts or accessories is used, the liability is no longer applied.
- ⚠ Replace faulty silencers.

## Miscellaneous

- ⚠ The gears are delivered pre-greased. However, always ensure they are well greased before each use.
- ⚠ The motor is not pre-filled with oil.
- ⚠ Factory-fitted control devices, such as the handle-mounted clutch cable, must not be removed or exposed.
- ⚠ Only drain the fuel tank outdoors. Gasoline is extremely flammable, and the fumes are explosive.
- ⚠ Ensure that the machine is properly secured when transported on a flatbed etc.
- ⚠ Reduce the throttle during engine shutdown and close the fuel valve.

## Assembly

### Mounting of rotary tiller

Follow the mounting procedure 1-3 as shown in illustration 1.

## Clothing

When using the machine, wear close-fitting work clothes, hard-wearing work gloves, ear defenders and non-slip boots with steel toecaps.

## Safety zone

While the machine is being operated and the motor is running, do not leave the operation zone marked illustration 2. If it is necessary to leave the operation zone, for example to attach an accessory, first stop the engine.

## Identification of labels

Illustration 3: Warning - Pay attention to rotating blades!

Illustration 4: CE-label

- A. Importer
- B. Article number
- C. Serial number
- D. Production year

## Operating the machine

- ⚠ Remove all foreign objects from the work area before using the machine. Stones, glass, branches and similar items may damage the tiller. Also check the bolts on the tiller are tightened.
- ⚠ Start the motor as per the instructions below. Stand clear of the machine's moving parts.
- ⚠ Never attempt to move the machine in any way other than intended for normal use while the motor is running.

Pay attention while reversing. It is important that the area is cleared, for any obstacle before reversing. Never reverse the tiller against a wall, tree or any other fixed obstacle.

## Mounting an accessory

Follow the mounting procedure shown in illustration 5, step 1-6 (change from front mounted accessory to rear mounted accessory)

1. Set gear in neutral position N and release the 2 shifter rods from lock under handlebar:
  - PTO shifter (right side when in front mount position)
  - Gear shifter (left side when in in front mount position)
2. Take out the right PTO shifter rod (A) by removing the spring clip (C). Pull up the tube (B) from the PTO fork shaft (D) and then turn the tube 180°.
3. Push down the handle lock (A) and turn the handle 180°. Attach the PTO gear shifter rod (A) again with the spring clip.
4. In right panel box a safety bolt (A-B-C) is installed, which blocks for high reverse speed, when rear mounted accessory is being used (safety bolt should be removed if use front mounted accessory, or else the forward speed is reduced to slow speed only)  
The safety bolt is installed as standard on a new machine.
5. Attach the rotary tiller on the machine and lock the PTO clutch.
6. The machine is now ready to be used as a rotary tiller.

For change from rear mounted accessory (tiller) to front mounted accessory (e.g. sweeper), see illustration 6. Remove safety bolt from right panel box.



Always check that the coupling is sufficiently lubricated. Lubricate with engine oil if necessary, this will ease the coupling of accessories.



Ensure that coupling of the accessory is set correctly.



For rear-mounted accessory (rotary tiller), it is important that the safety bolt in the panel box is always installed to prevent accidents from high reverse speed.  
The safety bolt should be removed when front mounted accessories is being used (sweeper, lawn mower and snow blade).

## Tiller

The rear fitted tiller is used to prepare the ground for seeding. The tiller is equipped with a depth skid, which guide the depth of the tiller. When the depth skid is up, the tiller is working at the maximal depth. When the depth skid is down, the tiller works with minimum depth.

Max. Working depth is approx. 20 cm.

If the ground is hard it is advisable to use first gear. If the ground is sandy and soft, second gear may be used.

## Cleaning the tiller

The tiller should be cleaned after use. Use a garden hose to wash off soil and dirt. Remove any grass, etc. from the rotor shaft. The chassis number should only be cleaned with a damp cloth to avoid unnecessary wear. Avoid using a high-pressure washer during cleaning.

## DE – Inhaltsübersicht – „Original-Bedienungsanleitung“

Abbildungen .....	2
Sicherheitsvorkehrungen.....	10
Symbole auf der Maschine.....	11
Kleidung .....	11
Sicherheitszone.....	11
Identifizierung von Schildern .....	11
Betrieb der Maschine .....	11
Montieren eines Zubehörteils .....	11
Reinigung der Bodenfräse.....	12
CE-Konformitätserklärung.....	13

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Bodenfräse. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, besonders die Sicherheitshinweise mit folgendem Symbol:



### Ersatzteile

Zeichnungen von Ersatzteilen für dieses Produkt finden Sie auf unserer Website [www.texas.dk](http://www.texas.dk). Indem Sie die Teilenummern selbst finden, ermöglichen Sie einen schnelleren Service.

Für den Kauf von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.  
Auf der Texas-Website finden Sie eine Händlerliste.

## Sicherheitsvorkehrungen

### Einrichtung

- ⚠ Bringen Sie niemals Hände oder Füße in die Nähe von rotierenden Teilen oder darunter.
- ⚠ Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Achten Sie darauf, dass Sie mit den verschiedenen Bedienelementen, Einstellungen und Griffen gut vertraut sind.
- ⚠ Sie müssen wissen, wie die Einheit gestoppt wird, und darauf achten, dass Sie mit dem Notausschalter vertraut sind.
- ⚠ Lassen Sie niemals Kinder oder mit diesen Anweisungen nicht vertraute Personen die Maschine benutzen. Hinweis: Lokale Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.
- ⚠ Bedienen Sie die Maschine nicht, wenn Sie sich unwohl fühlen, müde sind oder Alkohol oder Drogen konsumiert haben.
- ⚠ Überprüfen Sie die Maschine vor jedem Gebrauch. Vergewissern Sie sich, dass keine Teile verschlissen oder beschädigt sind.
- ⚠ Ersetzen Sie zusammengehörige verschlissene oder beschädigte Elemente und Bolzen immer gleichzeitig, damit das Gleichgewicht gewahrt bleibt.
- ⚠ Der Bediener der Maschine ist für die Sicherheit der Anwesenden verantwortlich.
- ⚠ Benutzen Sie die Maschine niemals in der Nähe von Kindern oder Tieren.
- ⚠ Der Bediener der Maschine ist haftbar für Unfälle bzw. die Gefährdung anderer Personen und ihres Eigentums.
- ⚠ Überprüfen Sie sorgfältig die Umgebung, in der die Ausrüstung eingesetzt werden soll. Entfernen Sie gegebenenfalls alle Fremdkörper.
- ⚠ Tanken Sie kein Benzin in geschlossenen Räumen oder bei laufendem Motor.
- ⚠ Verschüttetes Benzin ist hochentzündlich; tanken Sie nie, solange der Motor noch heiß ist.
- ⚠ Wischen Sie ggf. verschüttetes Benzin auf, bevor Sie den Motor starten. Es könnte einen Brand oder eine Explosion verursachen!

- ⚠ Nehmen Sie sich in Acht vor Gefahren, wenn Sie auf schwierigem Boden arbeiten wie extrem steinigem oder hartem Boden.
- ⚠ Stiefel mit rutschfester Sohle und Stahlkappe sind erforderlich. Tragen Sie nach Möglichkeit enganliegende Kleidung.

### Betrieb

- ⚠ Starten Sie den Motor immer in einer Sicherheitszone.
- ⚠ Verlassen Sie die Sicherheitszone nicht, während Sie die Maschine bedienen. Wenn ein Verlassen der Sicherheitszone erforderlich ist, dann stellen Sie zuvor den Motor aus.
- ⚠ Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde, stoppen Sie sofort den Motor, entfernen Sie den Zündkerzenstecker und untersuchen Sie die Maschine gründlich auf Beschädigung. Reparieren Sie den Schaden, bevor Sie fortfahren.
- ⚠ Sollte die Maschine anfangen, ungewöhnlich zu vibrieren, dann stoppen Sie die Maschine und untersuchen Sie sofort die Ursache. Vibration ist im Allgemeinen ein Anzeichen von Schäden.
- ⚠ Lösen Sie die Hebel, stellen Sie den Motor ab und entfernen Sie die Zündkerze, solange die Einheit unbeaufsichtigt ist.
- ⚠ Stellen Sie vor allen Reparatur-, Einstellungs- und Prüfungsarbeiten stets den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile vollkommen stillstehen.
- ⚠ Seien Sie äußerst vorsichtig beim Arbeiten an Hängen.
- ⚠ Betreiben Sie die Maschine niemals bei schnellem Tempo.
- ⚠ Überlasten Sie die Kapazität der Maschine nicht durch den Versuch, zu schnell zu arbeiten.
- ⚠ Nehmen Sie keine Passagiere mit.
- ⚠ Seien Sie vorsichtig, wenn die Maschine im Rückwärtsgang ist.
- ⚠ Erlauben Sie Umstehenden nicht, sich vor der Einheit aufzuhalten.
- ⚠ Lösen Sie immer die Schneiden, solange sie nicht in Gebrauch sind.
- ⚠ Betreiben Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder auf voll ausgeleuchteten Flächen.
- ⚠ Sorgen Sie für einen festen Stand und halten Sie die Griffe immer gut fest. Gehen Sie. Niemals rennen.
- ⚠ Betreiben Sie die Ausrüstung nicht barfuß oder in Sandalen.
- ⚠ Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie auf Hängen die Richtung ändern.
- ⚠ Sorgen Sie bei der Bodenfräse hinten dafür, dass die Schneiden durch den Schutzschild geschützt sind; nur derjenige Teil der Schneiden, der den Boden bearbeitet, darf frei sein.
- ⚠ Versuchen Sie niemals, bei laufendem Motor irgendwelche Anpassungen vorzunehmen.
- ⚠ Seien Sie äußerst vorsichtig beim Rückwärtsfahren, oder wenn Sie die Maschine rückwärts ziehen.
- ⚠ Lassen Sie den Motor niemals in geschlossenen Räumen oder an schlecht belüfteten Orten laufen. Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid. Nichtbeachtung könnte zu dauerhaften Verletzungen oder zum Tod führen.

### Sicherer Umgang mit Benzin

- ⚠ Seien Sie äußerst vorsichtig beim Umgang mit Benzin. Benzin ist extrem leicht entzündlich und Benzindämpfe sind explosiv.
- ⚠ Wenn Benzin auf Ihren Körper oder auf Ihre Kleidung gelangt, können schwere Verletzungen die Folge sein. Spülen Sie sofort Ihre Haut ab und wechseln Sie Ihre Kleidung!

- ⚠ Verwenden Sie nur zugelassene Benzinkanister.  
Verwenden Sie keine Getränkeflaschen oder Ähnliches!
- ⚠ Löschen Sie alle Zigaretten, Zigarren, Pfeifen und sonstige Zündquellen.
- ⚠ Betanken Sie die Maschine niemals in geschlossenen Räumen.
- ⚠ Lassen Sie die Maschine vor dem Betanken auskühlen.
- ⚠ Füllen Sie den Tank niemals mehr als bis 2,5 cm unter dem Rand des Einfüllstutzens, sodass der Kraftstoff Platz zur Ausdehnung hat.
- ⚠ Nach dem Betanken muss der Tankdeckel fest verschlossen werden.
- ⚠ Verwenden Sie beim Betanken niemals die Feststellfunktion der Tankpistole.
- ⚠ Rauchen Sie nicht beim Betanken.
- ⚠ Betanken Sie niemals innerhalb von Gebäuden oder wo Benzindämpfe auf eine Zündquelle treffen können.
- ⚠ Halten Sie Benzin und Motor fern von Geräten, Zündflammen, Grills, elektrischen Geräten, Elektrowerkzeugen usw.
- ⚠ Der Kraftstofftank darf nur im Freien entleert werden.

### Wartung und Lagerung

- ⚠ Zur Wartung und Reinigung, zum Austausch von Werkzeugen und beim Transport ohne eigene Motorkraft muss der Motor abgestellt werden.
- ⚠ Überprüfen Sie regelmäßig, dass alle Schrauben und Muttern gut angezogen sind. Ziehen Sie sie nötigenfalls an.
- ⚠ Vor dem Lagern in geschlossenen Räumen oder unter einer Abdeckung muss der Motor vollkommen abgekühlt sein.
- ⚠ Wenn die Maschine einige Zeit lang nicht benutzt wurde, beachten Sie bitte die Anweisungen in dieser Anleitung.
- ⚠ Halten Sie die Sicherheits- und Hinweisschilder intakt oder ersetzen Sie sie nötigenfalls.
- ⚠ Verwenden Sie nur Originalersatzteile oder -zubehör. Bei Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -zubehör erlischt die Produkthaftung.
- ⚠ Ersetzen Sie schadhafte Schalldämpfer.

### Verschiedenes

- ⚠ Das Getriebe ist bei Lieferung gut geschmiert. Stellen Sie aber vor jeder Verwendung sicher, dass es gut geschmiert ist.
- ⚠ Der Motor wird nicht mit Öl vorgefüllt.
- ⚠ Werkseitig montierte Steuerelemente wie z. B. das am Lenker montierte Kupplungskabel dürfen nicht entfernt oder freigelegt werden.
- ⚠ Entleeren Sie den Kraftstofftank nur im Freien. Benzin ist extrem leicht entzündlich und Benzindämpfe sind explosiv.
- ⚠ Stellen Sie sicher, dass die Maschine beim Transport auf einem Pritschenwagen o. Ä. gut gesichert ist.
- ⚠ Schließen Sie die Drossel beim Abstellen des Motors und schließen Sie das Kraftstoffventil.

### Symbole auf der Maschine

Montage der Bodenfräse  
Befolgen Sie die Schritte 1-3 zur Montage wie in Abbildung 1 dargestellt.

### Kleidung

Tragen Sie bei der Benutzung der Maschine enganliegende Arbeitskleidung, strapazierfähige Arbeitshandschuhe, Gehörschutz und rutschfeste Stiefel mit Stahlkappen.

### Sicherheitszone

Verlassen Sie nicht die in Abb. 2 gekennzeichnete Betriebszone, solange die Maschine in Betrieb ist und der Motor läuft. Halten Sie den Motor erst an, wenn Sie die Betriebszone verlassen müssen, etwa um ein Zubehörteil zu befestigen.

### Identifizierung von Schildern

Abbildung 3: Warnung – achten Sie auf rotierende Klingen!

Abbildung 4: CE-Kennzeichnung

- A. Importeur
- B. Artikelnummer
- C. Seriennummer
- D. Produktionsjahr

### Betrieb der Maschine

- ⚠ Entfernen Sie vor Gebrauch der Maschine alle Fremdkörper aus dem Arbeitsbereich. Steine, Glas, Zweige und ähnliche Gegenstände können die Bodenfräse beschädigen. Überprüfen Sie auch, ob alle Schrauben an der Bodenfräse fest angezogen sind.
- ⚠ Starten Sie den Motor entsprechend den Anweisungen unten. Halten Sie sich fern von sich bewegenden Maschinenteilen.
- ⚠ Versuchen Sie bei laufendem Motor niemals, die Maschine nicht bestimmungsgemäß zu bewegen.

Seien Sie vorsichtig beim Rückwärtsfahren. Stellen Sie sicher, dass der Bereich frei von Hindernissen ist, bevor Sie rückwärtsfahren. Fahren Sie die Bodenfräse niemals rückwärts gegen eine Wand, einen Baum oder ein anderes feststehendes Hindernis.

### Montieren eines Zubehörteils

Folgen Sie die Schritte 1–6 zur Montage wie in Abbildung 5 dargestellt (Wechsel von frontmontiertem Zubehör zu hinten montiertem Zubehör)

1. Gang in Neutralstellung N bringen und die 2 Schaltstangen aus der Verriegelung unter dem Lenker lösen:  
- Zapfwellenschalter (rechte Seite in vordere Position)  
- Gangschalter (linke Seite in vordere Position)
2. Entfernen Sie die rechte Zapfwellenschalter Stange (A) indem Sie den Stift (C) entfernen.  
Heben Sie das Rohr (B) von der Halterung an und drehen Sie das Rohr um 180°.
3. Drücken Sie die Griffsperrle (A) nach unten und drehen Sie den Lenker um 180°.  
Befestigen Sie wieder die Zapfwellenschalter Stange (A) mit dem Stift (C)
4. In der rechten Schalttafel ist ein Sicherungsbolzen installiert (A-B-C), der zu hohe Rückwärtsgeschwindigkeit bei Verwendung von hinten montiertem Zubehör blockiert. (der Sicherungsbolzen sollte entfernt werden, wenn das frontmontierte Zubehör verwendet wird, Sonst wird die Vorwärtsgeschwindigkeit auf sehr langsam verringert)  
Bei einer neuen Maschine ist der Sicherungsbolzen standardmäßig eingebaut.
5. Setzen Sie die Drehpinne an der Maschine und verriegeln Sie die Zapfwellenkupplung.
6. Die Maschine kann jetzt als Bodenfräser verwendet werden.

Zum Wechseln von hinten montiertem Zubehör (Bodenfräser) zu frontmontiertem Zubehör (z.B. Kehrmaschine) siehe Abbildung 6. Denken Sie daran, den Sicherungsbolzen aus der rechten Schalttafel zu entfernen.



Überprüfen Sie immer, dass die Kupplung ausreichend geschmiert ist. Schmieren Sie sie gegebenenfalls mit Motoröl. Dies erleichtert das Ankuppeln von Zubehörteilen.



Stellen Sie sicher, dass die Kupplung für das Zubehörteil richtig eingestellt ist.



Bei hinten montierten Zubehörteilen (Bodenfräse), ist es wichtig, dass der Sicherungsbolzen immer in der Schalttafel installiert ist, um Unfälle mit hoher Rückwärtsgeschwindigkeit zu verhindern. Der Sicherungsbolzen muss entfernt werden, wenn das frontmontierte Zubehör verwendet wird (z.B. Bürsten, Rotormäher und Schneeschield).

### **Bodenfräse**

Die hinten montierte Bodenfräse wird zur Vorbereitung des Bodens auf die Aussaat verwendet. Die Bodenfräse ist mit einer Tiefenkufe ausgestattet, die die Tiefe der Bodenfräse steuert. Wenn die Tiefenkufe oben ist, arbeitet die Bodenfräse mit maximaler Tiefe. Wenn die Tiefenkufe unten ist, arbeitet die Bodenfräse mit minimaler Tiefe.

Die maximale Arbeitstiefe beträgt ca. 20 cm.

Bei hartem Boden empfiehlt sich die Benutzung des ersten Gangs. Bei sandigem und weichem Boden kann der zweite Gang benutzt werden.

### **Reinigung der Bodenfräse**

---

Die Bodenfräse sollte nach Gebrauch gereinigt werden. Verwenden Sie einen Gartenschlauch, um Erde und Schmutz abzuwaschen. Entfernen Sie Gras u. Ä. von der Rotorwelle. Die Fahrgestellnummer sollte nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, um unnötigen Verschleiß zu vermeiden. Verwenden Sie zum Reinigen kein Hochdruckreinigungsgerät.

CE Overensstemmelseserklæring  
CE Declaration of conformity  
CE-Konformitätserklärung

DK  
GB  
DE



Producent • Manufacturer • Hersteller

**Texas Andreas Petersen A/S**

Erklærer herved at materiel • Hereby certifies that the following • Erklært hermit, dass die Maschine

Efterhængt fræser • Rotary tiller • Bodenfräse

**Rotary tiller (Art. no. 90061180)**

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver • Is in compliance with the specifications of the machine directive and subsequent modifications • Mit folgenden einschlägigen Richtlinien übereinstimmt

**2006/42/EC**

Materiellet er udført i henhold til følgende standarder • Conforms with the following standards • Und die Anforderungen folgender Normen erfüllt

**EN709: 1997+A4:2009, EN709+A4/AC:2012**

**Serial numbers:**

**2201801001 - 2412809999**

**Texas Andreas Petersen A/S**  
Knullen 22 • DK-5260 Odense S

**Responsible for documentation**  
Johnny Lolk

10.08.2021





**TEXAS**

---

EQUIPMENT